

المدير المسؤول

امين تقى الدين

الزهور

منشئ المجلة

انطون نجيب

السنة الثالثة

ديسمبر (ك) ١٩١٢

الجزء الثامن

البلقان والحرب

ليس في الآونة الحاضرة من لا يهتم للحرب المنتشرة بين العثمانيين والبلغانيين فالتاس في كل مكان على اختلاف طبقاتهم ولغاتهم وأجناسهم يتهاقون على الانباء الواردة من ميادين القتال نهائياً عظيماً جداً . لذلك أنشأنا الفصل التالي وهو يحمل ما طالعناه في المجلات والمؤلفات الافرنجية وخلاصة جامعة عن هذه الحرب ومقدماتها وسياسة البلقانيين فيها وتمكن الساسة الاوروبيين عن عقابها لعل في ذلك كله فائدة لقراء الزهور

الولايات العثمانية الأوروبية وشرقها - للحكومة العثمانية في اوروبا ست ولايات خلا الاستانة وضواحيها . وهي : سالونيك ، وموناستر ، وأدرنة ، واشقودره ، وقوصوه ، ويانيا . ويطلق الجغرافيون عليها جميعها اسم مكدونيا وان لم تشمل هذه التسمية في الحقيقة البلاد الالبانية . اما عدد سكان هذه الولايات فلم يحص احصاء دقيقاً لكثرة التباين في الأغراض والتزعات الجنسية والسياسية والدينية . ولكن المأثور انه لا يتجاوز خمسة ملايين ونصف مليون يضاف اليهم عدد سكان الاستانة وملحقاتها فيبلغ المجموع على التقريب ستة ملايين ونصف . وهم اخلاط من السلافيين والترك واليونانيين والالبانيين . واما عددهم بالنسبة الى الجنس

او الدين فالمشهور ان الالبانيين يعدون ١,٥٠٠,٠٠٠ ، واليونانيين يدعون انهم يبلغون ٢,٠٠٠,٠٠٠ في حين انهم لا يتجاوزون مليوناً ونصف مليون في نظر سواهم . ويقول المسيحيون ان عدد المسلمين ١,٥٠٠,٠٠٠ فقط . وتقول « غازيت دي فرنكفورت » الالمانية ان الاسرائيليين يبلغون ١٩٠,٠٠٠ ، والفلاخين الرومانيين ١٠٠,٠٠٠ والبلغاريين ٧٠٠,٠٠٠ والسريين ٧٠٠,٠٠٠ ايضاً . ولكن الحقيقة غير ذلك فالجريدة المذكورة أتقصت في عدد البلغاريين والسريين عملاً بإشارة البارون مرشال بيرشتين المتوفى منذ عهد قريب والذي كان سفيراً لالمانيا في الاستانة ثم سفيراً لها في لندن اذ كان عدواً للدوداً للعنصر السلافي . ولعل حقيقة عدد البلغاريين في مكدونيا يزيد عن المليون . وكذلك السريون فلا ريب في انهم يعدون اكثر من مليون ايضاً . وقد اختلف الباحثون في نسبة البلغاريين والسريين الى العنصر السلافي فلم يتبينوا الحقيقة حتى كانت معاهدة برلين في سنة ١٨٧٨ اذ انضم على أثرها كل جنس الى جنسه وكل قطع الى حظيره

معاهدة برلين والبلقان — قضى البند الثالث والعشرون من معاهدة برلين المشهورة بأن يكون لمكدونيا نوع من الاستقلال الاداري يضمن حقوق المسيحيين من أهاليها تحت سيطرة الحكومة العثمانية ومشارقتها . غير ان الباب العالي سوف المكدونيين كثيراً تنفيذ ما تضمنه هذا البند ، ولم يكثر قط للاحاح دول البلقان عليه في ذلك . فأخذت هذه الدول حينئذٍ باثارة رأي الأهالي على الأستانة مستعينةً بنفوذها في

مكدونيا ورغبة المسيحيين في الاستقلال ؛ فبلغاريا ، كانت تخرّض
البلغاريين ، واليونان اليونانيين ، والسرب السريين ، حتى أصبحت
البلاد ميداناً للدسائس ، وأمست جبالها معصماً للشوار وغاباتها ملجأ
لصوص ، وقراها عرضة للنهب والحريق ، وبات أهلها أعداء بعضهم



فرديناند الأول — قيصر البلغار

لبعض فانتشرت الفوضى ، وعمّ الخوف ، وتعاظمت الولايات والشُرور .
واتمّأت دول البلقان كل هذا افلاقاً للحكومة العثمانية ، وعرقلةً لسياستها
في مكدونيا لأنها كانت ترمي من وراء تلك الفتن الى ثلاث رغائب
شديدة الأهمية في نظرها وهي : حمل الباب العالي على تنفيذ مضمون

البند الثالث والعشرين من معاهدة برلين ، ولفت انظار اوروبا الى حالة المسيحيين في مكدونيا ، واستمالة الشعوب المسيحية في تلك البلاد كل شعب الى الدولة التي تضم اخوانه تحت رايتها . على ان الغاية القصوى الحقيقية لم تكن الا التربص لتركيا وتحيث ضمها للاستيلاء على مكدونيا وافتسامها فتكون لكل دولة حصة تُعطاه بمقدار عملها واهميتها : فالبلغاريون العثمانيون ينضمون تحت جناحي بلغاريا ، والسرييون تحت لواء السرب ، واليونانيون الى اليونان . اما رومانيا التي يميل اليها ابناؤها الفلاخيون الرومانيون المنتشون في مكدونيا في كل ناحية وصوب ، والذين يصعب جدا اجتماعهم معا في جزء واحد منها ، فتعتاض من حصتها هنالك جزءا غير يسير في ما يحاذي أملاكها من أملاك بلغاريا نفسها ويكون ذلك الجزء ثمنا لسكوتها اذا شبت الحرب ومكافأة لها من أجل وقوفها على الحياد . وكانت بلغاريا أشد سائر دول البلقان سعيًا الى الفوز بامانيها فلم تدع وسيلة من الوسائل الا تذرعت بها ، وساعدها اهمال الحكومة العثمانية نفسها واغضاؤها عن مساعيها فكنت محبتها من نفوس البلغاريين العثمانيين بما كانت تبديه لهم من الحنان والانعطاف والمساعدات على اختلاف أنواعها فأنشأت لهم المدارس وعممتها في قرايم حتى لقد بلغ مجموع المعلمين الذين كانوا يشنون روحها بين الاهالي نحواً من أربعة آلاف معلم لخمس ألف تلميذ بلغاري عثماني . ولم تكتف بذلك كله فأوعزت الى شاب بلغاري نبيه يدعى يوسف تعلم في باريس ونال شهادة دكتور في الحقوق بأن ينصرف عن المحاماة وينتظم في

سلك الاكليروس . وما زالت ترقيه بسرعة حتى عين اكرخوساً
للبلغارين فكان موضع ثقة دولته بما أظهره من الكفاءة والحدق
والدهاء فبث الروح البلغارية في نفوس رعيته ونشأ الشعب على التعصب
لقوميته وعلمه ان بلغاريا انما هي أمه الحقيقية وأما تركيا فعدوة اللدودة



بطرس الأول - ملك السرب

ولما تبادت المصائب المكدونية في غيها وشرورها وقابلها العثمانيون
بالمثل ، وأصبحت مكدونيا من أقصاها الى أقصاها مسرحاً تمثل عليه
الفظائع ، وتلعب فيه كرات الديناميت ، ويتطاير فوقه رصاص البنادق
تملك اوروبا في نومها وفتحت عينيها على تلك البلاد ، وأصاحت بمسمعا
الى استغاثة البلقان بها فأقدمت حينئذ على العمل وسعت حتى انشأت في
سنة ١٩٠٣ رقابة اجنبية على ادارة تلك البلاد

الرقابة الامنية - تألفت هذه الرقابة في البدء من مفتش عثماني ومندوبين أحدهما روسي والآخر نمساوي ، ومن ضابطين اورويين قُصرت مهمتهما على مشاركة الأمن العام اذ رضي الباب العالي بانتظامهما في الجندرية المكدونية من اجل هذه الغاية . وكان حسين حلمي باشا الذي ولي الصدارة في عهد الدستور الجديد المندوب العثماني في اللجنة السالف ذكرها . فلما كانت سنة ١٩٠٥ رأى المندوبون شدة الحاجة الى توسيع اختصاص الرقابة فتألفت حينئذ لجنة خاصة لتنظيم الشؤون المالية . ثم رمت روسيا والنمسا في اواخر سنة ١٩٠٧ الى انشاء نظام خاص بالقضاء فلم تقلحا . وحدث بعد شهر ان ملك انكلترا وامبراطور روسيا تلاقيا ملاقاتهما المشهورة في « ريشال » واتفقا على المسئلة المكدونية . فهاج اتفاقهما رأي احرار الضباط العثمانيين فأرغموا السلطان عبد الحميد على نشر الحكم الدستوري ففعل ، وهذا بال اوروبا والبلقان حيناً من الدهر . وكان اعلان الدستور في تركيا بعد تلاقي الملكين في « ريشال » بخمسة واربعين يوماً فقط مؤيداً لقول نيازي بك في خواطره عن الثورة العثمانية : لولا اجتماع « ريشال » لم يعلن الدستور العثماني في سنة ١٩٠٨

عهد الدستور - وكان في مكدونيا على اثر الثورة العثمانية وفوز الأحرار العثمانيين ما كان في جميع السلطنة فان الشعب تناسى لأول وهلة اغراضه ومنازعاته حباً بالدستور ؛ فتصافح المسلم والمسيحي ، وتراضى الارمني والكرد ، وتفاهم التركي والعربي . غير ان تلك العواطف الشريفة كانت اشبه شيء بشعلة القش لم تنقد حتى عاجلها الخمود فانطفأت

ونحوت الى رماد ثم تبددت ذراتها في الهواء . واصاب اوروبا من الدستور ما اصاب العثمانيين انفسهم منه فرضيت بالغاء الرقابة الاجنبية من مكدونيا مقتنعة بأن العهد الجديد في تركيا يعوضها منها خيراً لان الدستور من شأنه ان يساوي بين الرعية ويهبها الحرية والعدل



تقولا الأول — ملك الجبل الاسود

غير ان السياسة العثمانية التي ساسها الاتحاديون لم تُرضِ دول البلقان واسخطت عليها المسيحيين في مكدونيا وهم الاكثرية العظمى هنالك فعادت الحالة الى شبه ما كانت عليه من قبل ورجعت العصابات الثورية الى اعمالها وشروورها كما كانت ابّان سلطنة عبد الحميد . وما برحت مكدونيا قلقة مضطربة حتى اواخر سنة ١٩١٠ فاختل الأمن كثيراً ، وعاد البلغاريون الى اوروبا يستنجدونها ويستحثونها على العمل

الصحيح . اما الحكومة العثمانية الاتحادية فلم تكن تمعاً بمساعي هذه الدول الصغيرة لانها كانت تعتقد باستحالة اتفاقهن على العمل معاً . وما كان أشد دهشتها حين رأت بلغاريا تصافح اليونان ، واليونان السرب ، والسرب الجبل الاسود ، بعد ان كان اليونانيون اعدى اعداء البلغاريين ، والسريين انداد الجبليين . فكان افرادها امام دول اربع متحدة تناوئتها وتتطلبن خذلها وفشلها دافعاً لها الى الاتفاق مع رومانيا ولكنها لم تنجح لأن بلغاريا افهمت جارتها ان تقف على الحياد فتنازل ما تطمع بنيله بدون ان تسفك نقطة دم او تبذل قبضة واحدة من المال . ولما تم لهذه الدول هذا الأمر اتفقن فيما يذهبن الاتفاق الذي ولد الحرب الحاضرة



الحرب — نكتب هذه السطور والبلغاريون على بضعة عشر كيلومتراً من الاستانة ، وادرته مطوقة بالجنود ومضيق عليها الخناق ، والسريون قد دخلوا موناستر ظافرين ، والجبليون محيطون باشقودره ومشددون في حصارها ، والطريق قد خلت لليونانيين فتمشوا الى سالونيك واحتلوها على أهون سبيل ، والعثمانيون واقفون في شطلجه^(١) معتصمين بحصونها ومحتمين بقنابل الاسطول على شواطئ البحرين بحر مرمره والبحر الاسود ، والوباء يفتك فتكاً ذريعاً بالعسكرين العثماني والبلغاري ، والقتلى يعدون كالجرحى بعشرات الالوف ، وليس في بلغاريا والسرب

(١) شطلجه كلمة تركية معناها شوكة (فريكة) وسمي هذا الموقع كذلك لان جباله متشعبة الى عدة شعاب على شكل اصابع الكف حتى ضفتي البحر الاسود وبحر مرمره

والجبل الاسود واليونان غير الشيوخ المعجز ، والنساء الضعيفات والاطفال الرضع ، وقد اكتظت قصور الاستانة وجوامعها ومستشفياتها بالمصابين من المساكر ، والمنكوبين من الأهالي يشكون الجوع والمري ، ويتمسسون القوت ، ويصرثون من البرد ، ويثنون من الأوجاع ، وعلى طرق بلاد الاناضول عشرات الالوف من المساكين نبذتهم بلدانهم ، فقتتوا في



جورج الاول - ملك اليونان

الفقر لا منازل تؤاويهم ، ولا قوت يشبعهم ولا غياث لهم من غير السماء ؛ وجرائد العالم تحمل اليها أنباء هذه الفظائع ، وتقض علينا اخبارها للؤلؤة حتى لنكاد نسمع بأذاننا ذوي البارود ، وأزيز الرصاص ، وصليل السيوف ، وأنين الجرحى ، وحسرة النفوس ، ونبصر بعيوننا مجاري الدماء ، وتراكم الجثث ، ونلمس بأيدينا فقر الفقراء ، وبؤس البؤساء ، فما

نجي، على هذا أو بعضه حتى يمرض لنا خبر ينسينا فظائع ما قرأنا من قبل كأن يقف بنا الكاتب امام عانة من الذئاب تفترس اشلاء القتلى بل قد تصيب جريحاً منسياً فتنبش انيابها فيه وهو لا يجد بعض القوة ليدفمها عنه، أو قبالة مئآت من الغربان والعقبان والثعالب وبنات آوى يتألبن على الجثث، وينقرن الصدور، ويقرن البطون، بل قد يقمن أيضاً على الأحياء في الزرع الاخير فيمثن بهم تمثيلهن بالموتى، ثم ينقل اليها البرق مختصر الآراء، وملخص السياسة، وموجز الأنباء عن التحام الجيوش وتفانيها في القتال فنكاد لا نعي من الصباح الى المساء غير أخبار الحرب، وأحاديث الطعن والضرب

تلك هي الحرب اليوم فوهاها من صورة للمدينة في القرن العشرين !! وتلك هي عاقبة السياسة التي يسمونها سياسة تنازع البقاء !! قوتل الانسان ما اكفره !!

عقب الحرب - قد تنتهي هذه المجازر البشرية عن قريب فاذا ختمت بفشل العثمانيين أضاعت الدولة التركية أملاكها في أوروبا وفقدت بفقدتها نحواً من ستة ملايين نفس من رعاياها، واذا تم لها الفوز أو بعضه قبل ان تضع الحرب أوزارها كانت الخسارة أقل والأضرار اللاحقة بها أخف غير ان انتصار الدول البلقانية المتحدة سيؤدي على الأرجح الى مشكلة كبرى ينهن تكون عقبتها في كيفية اقتسام البلدان المكتسبة لهن. وقد ظهرت بوادر هذه الاشكال من خلال احتلال اليونانيين لسلانيك ومصادرتهم دخول البلغاريين اليها، ومن سياسة السرب مع الألبانيين

واصرارها على امتلاك ميناء على بحر الأدرياتيك ومقاومة النمسا لها،
ومن الحاح رومانيا بتوسيع منطقتها في املاك بلغاريا حتى تفر « قارنه »
على البحر الاسود أيضاً جزاء وقوفها على الحياد ورغبة هذه في التنازل لها
عن بعض أجزائها من الجهة الاخرى فقط وهلمّ جرأً، أما الأيام
فستكشف ما انطوى وان غداً لناظره قريب



جمال الدين الافغاني

في نظر

« الدكتور شبلي شميل »

يشغل الدكتور شميل في هذه الاثناء بوضع كتاب كبير عنوانه « حوادث وخواطر »
او هو مجموعة مذكراته كما يدل عليه الاسم . وقد اقتطنا منه الفصل التالي في السيد جمال الدين
الافغاني الشهير . قال عفا الله عنه :

.... أما جمال الدين فكان من نوابغ عصره عالماً واسع الاطلاع
في علوم الأقدمين وفلاسفتهم ذا ذكاء مفرط وأدب رائع مع شجاعة في
القول لا تصدر إلا عن نفوس مستقلة كريمة وكان ذا حديث طلي شهي
لا يمل منه سامعه مع فصاحة عربية في التزام القواعد واختيار الألفاظ
ولكنها ممزوجة ببعض لكنةٍ أعجميةٍ تنمُّ عن أصله الغريب وانما وقعها
على الأذن كان محبوباً . ونظره كان جذاباً وله عينان الى السواد غائرتان
قليلاً تنقدان ذكاء . وهو لم يكن يعرف لغةً من لغات الاقربنج الحافلة
بالأفكار الجديدة والعلوم الحديثة ولكنّه كان ذا مقدرة عجيبة في التحصيل

حتى انه ليستفيد منك الشيء الجديد ويصبه في قالب المعلوم المختبر فيه ويوهمك انه معروف له منذ زمان طويل . وجمال الدين لم يكتب في ما أعلم شيئاً وانما كان يلقي على آخرين مقالات ضافية تنشر في جريدة مصر تحت أسمائهم . ولولا الشيخ محمد عبده يده الكاتبة لما كان لصوته صدى ولبقيت تعاليمه في صدور أكثر الذين تلقوها عنه ومات معهم اذ كانت كل تعاليمه حديثاً يلقيه بحسب مقتضى الحال . فهو فيلسوف من الفلاسفة المشائين او بالحري الرواقيين ورواقه كان رواق القهوة التي يجنب قهوة البورصة القديمة المتقدم ذكرها . ولعل تلاميذه لا ينسون في مستقبل الأيام ان يحبوا ذكره بينهم في ذلك المكان . وقبل جريدة مصر كانت شهرة جمال الدين مقتصرة على الأخصاء وأعماله محصورة في دائرة مريديه وأما جريدة مصر فكانت سبباً كبيراً لاذاعة صيته ونشره في الآفاق



ولما عرفت أديب^(١) بجمال الدين كانت معرفتي بهذا الاخير حديثة العهد . فقد كنت أسمع به وأنا في الاسكندرية فلما أتيت الى مصر وددت ان أتعرف به . وكان يتردد كثيراً على بيت حنا عيد قنصل دولة البلجيك . فلما أبدت رغبتى هذه لميد المذكور ضرب لي موعداً للاجتماع به عنده في إحدى السهرات . ولما تعارفنا أخذنا نتنقل من حديث الى حديث الى ان ابتدرته بالسؤال الآتي (ولم يكن سبق لي كتابة أو تصريح في هذا الموضوع بعد) . قلت : ما قول سيدي الشيخ (لفظه الأستاذ

(١) يعني به اديب بك اسحق الكاتب الشهير

لم تكن قد جرت بعد على الألسنة كما هي اليوم) في المعبود الأول الذي
اتخذهُ الانسان من بين أشياء هذا الوجود ؟ . وكأني لحظتُ انه أخذ
بهذا السؤال على غرّة كأنه لم يخطر له يبال من قبل . فتقتل قليلاً كأنه



مهمال الدين الافغانى

يريد ان يتمكن في مجلسه ولم يطل به ذلك حتى دخل في مقدمة
مستفيضة أغتته عن التزام الصمت طويلاً وأعانتُهُ على تصوير الحكم بما
فسحت له من الوقت ومثله لم يكن يلزم له أكثر من ذلك لما له من سرعة
الخواطر وحدة الذهن . ولا أذكر شيئاً من هذه المقدمة وانما أذكر انه

انتهى بها الى القول « ان المعبود الأول للانسان الأول كان يقتضي ان يكون في ثنايا الفيوم المتلبدة أو هي نفسها »

أما أنا فلم أكن من رآيه وكأني نظرت الى الانسان نظراً أعرق في الحيوانية . فاعتبرت الانسان الأول لاصقاً بأرضه يتخبط في ما أمامه متخوفاً من كل شيء . اذ كان يجهل كل شيء . فاتخذ معبوده الأول من أشياءها ولم يرتفع بصره الى ما فوق إلا بعد ذلك بكثير . واعتبرت حينئذ العبادات الفيتشية أول عبادات الانسان وجعلتها في الغابات الكثيفة ذات الشان في الميثولوجية القديمة وفي الاشجار الكبيرة المنفردة القائمة في العراء يُستظل بها من الرمضاء كما تدل عليه بقايا ذلك فيه حتى اليوم . وهذا الحكم لم يحم بي اعتباطاً من دون تفكير سابق بل قام في نفسي على أثر زيارتي لمدينة بعلبك في سنة ١٨٧٠ حين رجوعي من انطاكية وكنت قد أرسلت اليها في بعثة من قبل المدرسة الكلية حين كنت أدرس الطب لاغثة منكويها في الزلزال الذي نكبت به تلك المدينة في تلك السنة . وكان رفيقي في هذا السفر ذهاباً وإياباً ادورد قائدك المعروف عند المصريين ابن الشهير كرنيلوس قائدك صاحب الفضل الاكبر على سورية وسائر الاقطار العربية في نهضتها العلمية الحديثة

فلما وصلنا بعلبك بعد سفر اربعة عشر يوماً في مروج خصيبة يتعالى فيها الحشيش الطبيعي الى قامة الانسان ولكن يد حكامها الطفافة أختلها وتركتها فقراء من السكان لم نشأ ان نقيم في المدينة وفضلنا ان نبني ليلتنا في قلعة بعلبك نفسها وكان القمر بدرًا والسماء صافية فين الآثار الكثيرة

التهمة توجد أعمدة من الفرايت ذات علو شاهق لا تزال قائمة صفاً
واحداً في ساحة منبسطة . فلما وقفتُ أمامها في ضوء القمر الصافي وفي
وسط ذلك السكون الرهيب والشباب غضٌّ والمواطف شديدة التأثير



الدكتور شمبل

شعرتُ في نفسي تهيب من منظرها الفخم لا يزال أثره بي حتى اليوم
كدت أجتوئته على ركبتَيَّ من شدة الخشوع . فكأن هذا الشعور بي
كان لي موضوعاً للتفكير بعد ذلك في أمر العبادات وإن منشأها في
الإنسان إلهام تهيب عن إعجاب أو خوف عن ضعف . وأحر بالإنسان
الأول اللاصق بأرضه أن يكون معبوده الأول منها على نحو ما تقدم
قلت إن جمال الدين كان من الفلاسفة الرواقين أي أنه كان ينشر

تعاليمه في طي المحادثات الاعتيادية ولكنها كانت محادثات خلافة في لذة
 المعنى وحسن الانسجام ولم يتهيا له ان وقف خطيباً في قوم الأمرة واحدة
 أظهر فيها انه خطيب مفوه أيضاً وكان ذلك بمسمى اديب اسحق وفي
 تياترو زرينيا على محضر من جمهور غفير من علية القوم من رجال ونساء
 من السوريين والمصريين . فالتى خطبة اجتماعية سياسية أبدع فيها معنى
 ومبنى وجراًة وبقي يرتجل الكلام نحو ساعتين من دون ان يبدو عليه
 أدنى تعب أو يتلثم حتى خلب العقول وأقام الناس وأقعدهم كأنه رابطهم
 بسلاسل كلامه يلعب بهم كما يشاء . وقد أعجبنى منه قوله فيها وهو يتكلم
 عن استبداد الملوك واستمانة الشعوب قال « كأن الناس ليسوا شيئاً والملك
 هو كل شيء ، ان قام قاموا وان قعد قعدوا ! »

ولما بلغني ان جمال الدين بعد ان نفي من مصر يضع سنين كتب
 رسالة باللغة الافغانية في نفي مذهب الماديين ترجمها الشيخ محمد عبده الى
 العربية دُهِشت لعامي بأن الرجل لم يكن من المتدينين . على ان جمال
 الدين كسائر الفلاسفة الأقدمين لم يكن يستطيع بمبادئة النظرية وفلسفته
 المجردة ان يجزم جزم الطبيعيين في استنادهم الى العلوم الحديثة اليوم فلم
 يكن يستطيع الا ان يكون من الشكوكيين أمثال المعري وأمثال فولتير
 الذين ينكرون الأنبياء ولكنهم يقفون مترددين في أمر الخلق هل هو
 حادث أو قديم فيكونون تارة من الالهيين وطوراً من اللاأدرين لعدم
 تمكنهم من ضابط علمي محسوس يضبط أحكامهم ويقوّي حجّتهم في
 تردّدهم اللهم الا ان يكونوا من الحصافيين النفعيين الذين يكونون في

اعتقادهم على هوى جليسههم تارة أقرب الى المعطلين وطوراً أقرب الى المؤمنين أي انهم يكونون كما وصفهم الامام الغزالي حين قال : ان الآراء ثلاثة أقسام : رأي يشاركه فيه الجمهور فيما هم عليه . ورأي يكون بحسب ما



جمال الدين الافغاني في مرضه الاخير

بخطب به كل سائل ومسترشد . ورأي يكون بين الانسان ونفسه لا يطلع الا من هو شريكه في اعتقاده « اه . ويصعب علي جداً بعد اختباري الرجل بنفسه من جهة ثم سماعي عنه بعد ذلك ان ابدي فيه حكماً جازماً ولكنني ارجح جداً انه لم يكن من المؤمنين الدكتور شمبل

نشيد نهر الصفا

عين زحلتا قرية لطيفة يعرفها اكثر الذين اعتادوا الاصطياف في
جبال لبنان ؛ وألطف من القرية نفسها غابات الصنوبر التي تحيطها
وأجمل من هذه وتلك منظر نهر الصفا المتدفق عند قدم الجبل ،
وعلى بعد أمتار قليلة منه بركض نهر القاعة

كل من النهرين يسرد حكايته الابدية على الاشجار المصغية
اليهما بحلها السندسية. ويظل النهران في اندفاع وشكوى ، وروح
الوادي تئن في أثرهما الى ان تلم مياههما مياه البحر العظيم
في الصيف المنصرم زرت عين زحلتا لأول مرة

هنا سالت صور الكون الهيولية وذابت ذرات الاثير ؛
هنا اجتمعت بلابل أرفيوس لتعيد ذكرى أوريديس ذات القاب
الكسير ؛

هنا تنهدت العطور تنهداتها الغرامية ، وتحولت الورود الى أشعة
سحرية ؛

هنا اغتسل قوس القزح ، فترك في الماء من ألوانه ألحانا فضية ؛
ومن دماء الاحلام المتجمدة استخرج قوس قزح ألوانه السرمدية ؛
هنا بعث الأفق بأسراره الى الارض مع خيوط من الاثير ذهبية ؛
هنا نامت الاشباح بين أجفان بنات المياه ، فامتزج النور بالظلام
وتلاشت اليقظة بالمنام ؛

هنا ناحت حمائم الشعر ، وغنت أطيوار الانعام ؛

هنا لثامات التسييم شوقٌ وهيام ؛
ومداعبة الموجة للموجة تبادلٌ نظرةٍ وابتسام ؛
وجود الشاطئ ، حقد على فتور الليالي ومعاكسات الأيام ؛
هنا ارتعاش الأوراق على الفصوص تحية همت من مقل الكواكب
وسلام ؛

وتمايل الافئنان ودلالها نجوى ملك الوحي والإلهام ؛
هنا ليلة أنوارٍ وفجرٍ ظلام . والغاز ملامسٍ واللوان وأنغام ؛
حينما يمرُّ الفجر على قم الجبال يرى صورته في هذه المرآة البلورية ،
يرى رمز الشبيبة مع ما يتبعها من جماهير الآمال النضرة كالأزهار ،
والأميال المتنقلة كالأطيوار . ثم يأتي الغروب ساكباً في أعناقها كل ما في
أحزانه من المرارة مع ما يرافقها من النظرات المتحوّلة والابتسامات المتغيية
والجباه الكثيبة والشفاه المتحركة بالصلوات ، الساكنة بالتأملات
هنا عيدان الاشجان تبكي - تبكي بقلبٍ جريح . وفي كل لحظةٍ
بخيل انها تسلم نفسها الأخير بشهيقٍ فيه من اللوعة والكتمان والتجلد
قدر ما فيه من المجد والعظمة ، من البسالة وعزة النفس الأبية

لكنّ المياه لا تموت ولا تحيا ، بل تردد ذكرى الماضي ، وتهمس
خفية نبؤتها في المستقبل ، وترادف أصوات الافراح وتعدد آهات الانراح
هنا لغزٌ من الغاز الحياء وليلة من ليالي الزمان . وأنا لغزٌ أمام هذا
اللغز ، وليلة ازاء هذه الليلة . أهيم وحيدةً على الشاطئ ، الحزين ، أنظر
ولا أرى ، أسمعُ ولا أفهم ، أفكرُ ولا أجد ، أستعلم ولا أعلم

فؤادي يخفق مع فؤاد النهر الخفي ، ونفسي فيثارة الأحلام والأحزان .
لكني لغزٌ حيٌّ تائه في ظلّ العصور ، ينظر مستفسراً الى لغز آخر ، فلا
يجد فيه إلا صورته ، فيودّ تمزيقها وسحقها وان أحبها !

*
*
*

عند اختصار النهار ذهبتُ الى رأس النبع وجلست على صخرةٍ
قائمة في وسط المياه المتسلسلة من صدر الصخرة الكبيرة . جلست وأرواح
الخيال تستنشق الريح المطري المعانق لشعور بنات المياه . وآلهة
الأهوية الأربعة يتلاعبون بدقائق الشفق سابحين على أمواج الظلام ،
وحول أشباحهم تلتف أكاليل البنفسج وفلائد الياسمين ، وفي ثغورهم يامع
فتيت النجوم ، بينا ابطار الشعر تسرّ لآخواتها خفايا اليأس والرجاء تحت
أشجار الصنوبر ، وعذارى الطرب تستخرج من عناقيد « باخوس » خمراً
تسكر به ألباب الآلهة ، ومن سكر الآلهة يولد الشعراء والأنبياء .

على هذه الصخرة حيث 'انا احلم ثمة' بما شربتهُ مشاعري من رحيق
الخيال العلوي ، كان يجلس الأمير بشير الشهابي الكبير . كثيرون من
من بعده ومن قبلي جلسوا هنا وفؤاد كلٍّ منهم منقبض تهيباً وخشوعاً
أمام أنفاس الطبيعة وأصوات الخلود . ما يجول بخاطري الآن كان يجول
بخاطرهم لان الأفكار تتشابه في المصدر وفي النتيجة على رغم تعدّد
شُعَبها وفروعها ، والرغائب الكثيرة اللاصقة في أعماق النفس البشرية
هي هي في كل آن ومكان

جميعنا طرح على النهر السؤال الذي اثير تموجاته الآن على الامواج

التراكضة : هو سرّ الاسرار الغامضة الذي يرّده صدى الهياكل العميقة
التي تشيدها المدارك في قدس اقداس البشرية : من أين وإلى أين ؟ من
أين وإلى أين ؟ ؟

من أين تأتين أيتها المياه وإلى أين تذهبين ؟

... من أين أتينا وإلى أين نذهب ؟ ...

المياه تتدفق في أثر المياه مهللة مكبرة ؛ وقد أفاضت أصواتها في
الفناء والنحيب ، ودمدمت العناصر فيها اسرار الوارد الالهي ، ورفرت
على جوانبها اجنحة الخلود ...

من أين وإلى أين ... ؟

ثقل دماغي بفكارٍ لا ادركها ، وضاق مني الصدر لهُموم لا اعرف
ماهيتها فزعت عن ساعدي ساعة وُضعت في اسورة ذهبية ونظرت
اليها قائلة : — أيتها الساعة ! انتِ رمز الوقت الجاري في نهر الزمان
فيسبر قاصداً بحر الابدية . ها انا اغطسك في هذه المياه ... عسى ان
تحفظني في حياتك الممدنية أثراً لرموز معنوية . ثم جمعت بعض الحصى
الجميلة الكثيرة الالوان الراكدة في أعماق النهر ، قائلة : « أيتها الجواهر ؛
سأحملك معي الى وادي النيل لتذكّرني بالمواطن الكثيرة التي تلاطمت
في فؤادي أمام نهر الصفا ... أنتِ ذكر الابدية التي حيت فيها لحظة »
واذ رفعت عيني الى الافق رأيت مقلة الزهرة ترقب يد ملك

الظلام الراسمة على رداء الليل صور الهيئات السماوية

فغادرت رأس النبع مرددة : أنهر الصفا ؛ من أين وإلى أين ؟



أنهر الصفا ، جثتك تعب الروح والجسد معاً
 قرأت خلاصة الاحوال الحاضرة فدوت في جوانب مخيلتي اصوات
 المدافع ، وتمثلت لناظري صور الحرب المريعة . ثم قصدت الاجتماعات
 فلا اذني ضجيجها التافه . وضجرت نفسي من معانيها السطحية - ان لم
 تكن خبيثة . عجيت من بلاهة الانسان ومن ركاكة امياله وفتور همته .
 اذ ذاك سمعت اسمك الموسيقى فاحببته لان فيه جمالاً وعذوبةً وسلاماً
 لقد احرق قديمي الرمال الحارة ، ومزقت يدي اشواك الحياة ،
 جثت اليك لاستخلص من اعشابك بلسماً لجروحي . تعلق بأهدابي غبار
 المادة محاولاً إخفاء الجمال المعنوي عن عيني ، فأتيت لاغسل أهدابي
 بمياهك المقدسة

جثت لأرطب يدي وعيني برضابك العذب
 ثقل فؤادي علي ، فأسرعت لأبث به معك الى روح البحر العظيم
 الذي يتاديك اليه من عمق اعماق زرقته البعيدة
 أنت ابن النجوم ، وألوعة الحرارة الهوائية ، وضحكة المادة الدائمة ،
 وقهقهة الجو بين الهضاب والأودية . أنت قبلة الشمس للبحر . أنت
 أنشودة الجبل في الوادي . أنت الروح الصغيرة المسرعة الى احضان
 الروح الكبيرة

أنت جميل كأسرار الجنان . عذب كنظرات الوهان
 وفي اسمك ألوان وألحان

أنت تهلم بي ، أيها النهر ، تخذني معك بعيداً عن الحياة وضوضائها
 تخذني معك . . . لكن ، ما هي نسبتى إليك ؟
 أنت مجموع سوائل لا وجدان لها ، ولا قلب يخفق بين اجزائها .
 وأنا . . . أنا شيء آخر . أنت لغز بين البحار والآفاق ، وأنا لغز بين
 الحياة واللا نهاية . أنا اعرف اني لا افهمك ، واشعر بجهد الانسان وشقائه ،
 اما انت . . . ما لنا ولك ؟

سيرى ، أيتها المياه ، سيرى واركبني . أسقي النباتات والاعشاب ،
 ضعي لآلى في أفهام الورود ، رطبي صدر الارض الملهب ، ترنمي في وحدة
 الوادي ، اسردي حكايتك التي لا تنتهي ، اندبي ، هالي ، اصرخي ،
 اهمي ، انشدي ، انجي ، اطربي ، احزني . كل هذا تنسبه إليك نحن
 ابناء الطرب والكآبة

سيرى ، ايتها المياه ، ودعيني ابكي . لقد تلبّد جوّ فكري بالغيوم
 القائمة . وقلبي — مالك وله ! — منفرد حزين . . .

﴿ الشكوكيون ﴾

ليس شيء من أمور الدنيا إلا وهو معرض للشك حتى قال بعض الفلاسفة :
 ان كل شيء يقبل الشك حتى قلبي هذا : « ان كل شيء يقبل الشك » ومن بين
 الفلاسفة طائفة يعرفون بأهل الشكوك يشكون في كل شيء حتى في وجود ذواتهم

محمد الموريلمي

الرتب والنياشين

ذكرنا في الجزء الماضي شيئاً عن الرتب والنياشين وتاريخها عند القدماء، ورأينا تكملة للبحث ايراد نبذة مستقلة عن الرتب والنياشين في الدولة العثمانية لانها تهم القراء أكثر من سواها. وقد كتب هذه النبذة خصيصاً للزهور، حضرة الكاتب الفاضل حتي بك العظيم. قال :

تقسم الرتب في الدولة العثمانية الى ثلاثة اقسام : عسكرية وملكية وعلمية

الرتب العسكرية - وضعت الرتب العسكرية الحالية في اواخر زمن السلطان سليم الثالث المشهور بميله الى الاصلاح والتحديث الغربي الحديث، وقد كان بدأ قبل كل شيء بالاصلاح العسكري، ولكن الظروف لم تساعد، وحال دون اتمام مقاصده جهل الأهالي وسوء نية زعماء الجيش الانكشاري، فذهب شهيد التعصب. وقد أتم خلفه السلطان محمود مشروعه العسكري ونظم الجيش العثماني على الطراز الأوروبي وأنشأ معظم الرتب العسكرية الحالية واليك بيانها بالترتيب :

الرتبة	يقابلها عند الافرنج	لقب صاحبها	راتبه الشهري
مشير	Maréchal	دولتو افندم حضرتلري	اذا كان قائداً ١٥٠ ليرة في الاستبداد ٧٥ ليرة
فريق	Général de Division	سعادتو افندم	راتبه الشهري ٦٠ ليرة
ميرلوا	Général de Brigade	عزتو افندم	٣٠
ميرالاي	Colonel	عزتو افندم	٢٠
قائمقام	Lieutenant Colonel	عزتو بك	١٥

هذه الرتب الى قسمين : قلمية وسيفية . فالقلمية خضت بمكافأة عمال الدولة والسيفية خضت بمكافأة اعيان الولايات واشرافها . وهذا بيان للرتب الملكية والقاب اصحابها مع ما يقابلها من الرتب العسكرية :

العامية منها	السيفية منها	ألقاب أصحابها	ما يقابلها من الرتب العسكرية
وزير	...	دوتلو افندم حضرتلري	مشير { وصاحب الوزارة مقدم عليه
بالا	...	عطوفتلو	فريق اول
اولى صنف اول	روم ايلي بككر بكى سعادتلو	فريق	فريق
د	د	د	ميرلواء
متمايز	متمايز	عزتلو	ميرالاي
ثانية	ثانية	عزتلو بك او افندي	قائمقام
ثالثة	ثالثة	رفعتلو	د
رابعة	رابعة	فتوتلو	د
خامسة	خامسة	حيتلو	د
		ملازم اول	د

ويوجد رتب اخرى من نوع الرتب السيفية هي : رتبة امير الامراء ورتبة مدير الاصطبل العاصر ، يقابلهما من الرتب القلمية الرتبة الثانية ويلقب صاحب الأولى منهما بلقب « باشا » ويكتب اليه « عزتلو باشا » ورتبة قبوجى باشى الركاب السلطاني ، تقابلها الرتبة الثالثة . وهذه الرتب خاصة برؤساء القبائل والأميين من اشراف البلاد لاسيما القاصية منها . وقد كانت الدولة تراعي هذا الترتيب ، فلا تنعم مثلاً برتبة « بالا » على احد اشراف الولايات مهما كان مقامه عظيماً بل تخصصة برتبة روم ايلي بككر بكى

او ميرميران او امير الأمراء اذا شئت ان تكافئه . واستمرت هذه القاعدة معمولاً بها الى أوائل حكم السلطان اخليل حيث أخذ رجاله يبعون الرتب ببيع السلع دون الالتفات الى التقاليد المتبعة في منحها والرتب الملكية ، قلمية كانت او سيفية ، لا تعطى أصحابها لقب (بك) « ما عدا رتب روم ايلي بكربكي وميرميران وأمير الأمراء فان أصحابها يلقبون بلقب (باشا) كما مر ذكره » . لذلك نجد كثيراً من أصحاب رتبة بالا — وهي أعلى رتبة بعد رتبة الوزارة — يلقبون بلقب (افندي) . أما لقب (بك) فانه خاص اولاً بأولاد الأسر والعائلات الكبيرة في الولايات من اصحاب الزعامات والمقاطعات الممنوحة لهم من قبل الدولة في الازمنة السابقة ، ثانياً بأولاد الباشوات فقط . وقد وقعت هذه التقاليد في فوضى عظيمة في عهد السلطان عبد الحميد حتى اصبح الانسان يرى ابن الفراش والخدام والفقير في الاستانة يلقب بلقب (بك)

الرتب العلمية — لا تمنح هذه الرتب الا للعلماء الدينيين من المسلمين ورجال باب المشيخة في الاستانة والقضاة الشرعيين في الولايات . ولبعض هذه الرتب ، خصوصاً الكبيرة منها ، رواتب قليلة تسمى (آريه لق) اي ثمن شعير خيل صاحب الرتبة . واساس الرتب العلمية قديم العهد في الدولة العثمانية يرجع تاريخه الى مئات من السنين ، وهذا بيان وبيان القابها مع ما يقابلها من الرتب الملكية :

الرتب العلمية	ألقاب أصحابها في الكتابة	ما يقابلها من الملكية
قاضي عسكر روم ايلي	سماحتلو افندم حضرتلرى	وزير

قاضي عسكر أناضول	سماحتلو افندم حضرتلري	وهي بين الوزارة وبالا
قاضي استانبول	فضيلتو » »	اولى من الصنف الاول
مولوية الحرمين الشريفين ^(١)	» »	اولى من الصنف الثاني
» البلاد الخمسة ^(٢)	» بك او افندي	متمايز
» المخرج	» » » »	ثانية
رتبة كبار مدرسين	مكرمتلو » » »	ثالثة
» موصلة سليمانية	» » » »	وهي بين الثالثة والرابعة

ثم هناك رتبة تسمى رؤوس استانبول ايس لصاحبها لقب تقابلها الرتبة الرابعة . واما القضاة الشرعيون غير الحائزين على رتبة فيكتب اليهم (مودتلو بك او افندي) ويكتب للصدر الاعظم « فخامتلو دولتو افندم حضرتلري » ولمعزول الصدارة « دولتو ايهتلو افندم حضرتلري » ولشيخ الاسلام « دولتو سماحتلو افندم حضرتلري » ولمعزوله « دولتو فضيلتو افندم حضرتلري » وللاصهار السلطانية « عطوفتلو افندم حضرتلري » وللسردار الاكرم « دولتو رأفتلو افندم حضرتلري » ولآغا القصر السلطاني « دولتو عنايتلو افندم حضرتلري » وللبطاركة « ربتلو افندم حضرتلري » وللملوك الاجانب « حشمتلو » وللسفراء الاجانب « اصالتلو افندم حضرتلري »

النباشين — اقدم نشان في الدولة العثمانية نشان الافتخار ، وليس له الا درجة واحدة مرصعة بالحجارة الكريمة وقد انشاء السلطان محمود

(١) مكة ومدينة (٢) اشارة الى مدائن قونية وبروسه وادرنه ودمشق الشام وبغداد كما يقال البلاد الثلاثة عن غلطة واسكدار واستانبول في الاستانة

الثاني ، ثم اهتم امره الى اواخر زمن السلطان عبد الحميد الخليلع الذي احياء وصار ينعم به على العظماء من الاجانب فقط وهذه بقية النياشين العثمانية حسب قدمها مع اسماء السلاطين الذين انشأوها

النشان	اسم السلطان	عدد درجاته	ملاحظات
الافتخار	السلطان محمود الثاني	١	مرصع فقط
المجدي	د عبد المجيد	٥	وله درجة مرصعة بالاحجار الكريمة
العثماني	د عبد العزيز	٤	د د د د د
الشفقة (خاص بالسيدات)	د عبد الحميد الثاني	٢	وكلاهما مرصع بالاحجار الكريمة
امتياز	د د د د د	١	مرصع { وله نوطان الواحد ذهبي والاخر فضي
خاندان آل عثمان	د د د د د	١	مرصع بالاحجار الكريمة
الاسرة المالكة (Dynastie)	د د د د د	١	مرصع بالاحجار الكريمة
ارطغرل	د د د د د	١	مرصع بالاحجار الكريمة

ثم هناك مداليات (انواط) مثل مدالية التخليص تمنح لكل من ينجي حياة شخص من الفرق في البحر او من حريق وما اشبه ومداليات الزراعة والافتخار انشأها جميعها السلطان عبد الحميد الثاني . هذا غير انواط حرية وقتية قديمة اسست عقب الحروب الماضية لحرب الروس واليونان وكريد واليمن وغيرها منحت لكل من حضرها من الجنود والضباط والقواد .

مضى العظم

مختار في رياض الشعر

ردّوا على الأوطان عزّاً خلا

يحكي بك علمي شاب من خيرة الفتية الثمانية المصرية جامع الى شرف المحتد علو الهمة ، والى الذكاء النادر براعة وافتناناً في ضروب الادب والموسيقى . رزق في هذه الايام غلاماً سماه مصطفى . وقد فرح اصدقاء هذا الفاضل بما أتمه الله عليه من نعمة الخلف ورأى صديقه خليل افندي مطران ان يتحفه لهذه المناسبة بقصيدة فيها التهئة وفيها العظة . فيها وصف بعض الحالات التي يكون عليها الاطفال وفيها ما هو جار من الامور المتيدة التي أفضت بالشرق الى هذا الانحطاط واشارة الى المستقبل وما يرجى منه على أيدي رجال الغد . ولقد وفق الشاعر الى كل ما قصد وأخرج للناس ضرباً جديداً من الشعر فيه تفككة ودرس مفيد قال :

يا سبط يحبي وسليل العلي حيّ الرضى طالعك المجتلى
وسلم الله الوليد الذي هلّ فما أبهى وما أجمل
كأنّ ذوب العاج صلصاله وأنّ معنى الحب ما مثلاً
ناهيك بالعين من قوتي ذهن ومن نورّي حجى ارسل



كحسنة الحسن اذا ما غفا وذيدت الأعين ان تغفلا
محركاً في نوميه ثغره كأن في الرويا رضاعاً حلا
لا الحلل الفراء من هم ولا يالي باهرات الحلى
جدلان من نشوة أحلامه وأين منها نشوات الطلى
تراه قريباً وكأنّ الكرى بحمله فوق السهى محملا
كطائر يظهر تخليقه بمظهر الترجيح مما علا
فان صحا فالدهر عبده له يرضيه مطواعاً والآ فلا
وكل حيّ فنوط بأن يفهم ما يهوى وان يفغلا
سيان في اللطف وفي الظرف ما أساء من أمر وما أجمل

له ولا للناس علم الذي يرى ويستحسن أن يعمل
وحوله الحول فان يفتن فسرره السحر ولن يبطلا
أنله ما شئت فكيف اشتى نحويله من فوره حولا
فليكن المفتاح ثدياً جرى بالكوثر العذب كما املا
ولكن الساعة جنة تدير في داخلها مقولا
ولكن الاكتاف أفراسه لكن شرط الانس ان تصهلا
ولكن الكرسي ان حته قطاره ينساق مستعجلا
وكل ما شكله فليكن مها عصي الطبع كما شكلا



ياولده أسعد وعش واغتم من السرور المغم الأجزلا
لكن دهرآ جئت فيه أبي عليك ان تركب مستهلا
أدبر بالشرق ولا يتغي الآ بأمالك ان يقبلا
اليوم لا تعقل لكن غداً تكون ممن سلفوا أعقلا
ما اليوم ما القابل؟ هذا مضى بنا ولم نشر وهذا تلا
اسمع شكاتي فهي ان لم تفد حالاً ففيها النفع مستقبلاً
كان لنا مجد نزلنا به من السماوات العلى منزلاً
وكان لا ينكر منا اذا قلنا غداة الفخر نحن الاولى
وكان منا كل ذي مرق وكان فرداً كسر الجمعلا
وكان منا كل ذي فطنة يكاشف الوحي ويهدي الملا
وكان منا كل حامي حمى لا تطرق العصم له معقلا
وكان ملك الأرض ملكاً لنا وحكنا في الأم الفيصلا
لكنه عز مضى واتقضى بذنب نحن خان ومن أهملنا

تراكت أغلاطنا آخذاً بعضٌ يعض فأنهينا الى ...
 ولا استمي منها ما فقد يؤثر بعض الشيء أن يغفلا
 واحربا بتنا وما شأنا الآ اعتذارٌ يثبت العدلا
 وما تبقى غيرُ أبنائنا تعزيةً للنفس أو مأملا
 عمام ان يصلحوا بعدنا ما أفسد الظلام منا .. ألا ..



أي نجل يحيى إن يحيى عهدكم ردوا على الأوطان عزاً خلا
 إنا نرجي جيلكم ككلمة ان يتر المجد ولا يجملا
 فمن دعا يومئذٍ واجدٌ فينا عديد الخير مستكلا
 الراجل الجلد الذي لا يهي عزم له والفارس الأيسلا
 والعالم المثمر تعليمة أجل ما علم أو فصلا
 والوالد البر بابنائيه يرخص في تأديهم ما غلا
 والحرّة الهيفاء لا تنثي عن عوج الاغراس أو تعدلا
 والصانع البارع في صنعه يتقن مفتناً ومسترلا
 والزارع الحاذق في شأنه يعاف ان يجمد أو يكسلا
 بمثل هذا الجمع من ولديه تشفى جراح الوطن المبلى



أي نجل يحيى كن اذا حققوا آمالنا ندبهم المفضلا
 بالعلم والحزم اعتضد واعتدد لغدو الأرشد والأمثلا
 إنا معدوك ليوم به تكون ذاك السيد الموثلا
 في ذلك العهد وقد صرت في أترابك الأمكن والأرجلا
 تذكر الطفل الذي كتته وخاش ذاك الخلق ان يُبدلا

اذ كنت في مهدك لا تنقي لو أن طوداً راسخاً زلزلا
ولا تراعي طاغياً قادراً ولا تحابي بطلاً مبطلا
ولا تني بالسؤل حتى ترى محققاً ما عزّ ان يسألا
وتجهل الائم بأنواعه كما ترى العفة ان تجهلا
عظام الدنيا تحب الفتى في أكثر الاخلاق مستظفلا

☆☆

تلك منانا يا بنينا فان تمت محونم ذنبنا الحجبلا
هيا أعيدوا المجد فينا الى ما كان من سيرته أولاً
فليل مطرا

﴿ غانية فقيرة ﴾

شكت فقرها فبكت لؤلؤا تساقط من جفتها فاتثر
فقلت مشيراً الى دمعها أقرّ وعندك هذي الدرر
بشاره الخورى

﴿ قساوة التشفي ﴾

رأيتهُ يستخرجُ الشوك من كفينِ كالبلورِ والآسِ
فقلتُ في نفسي له شامتاً ذُقْ بعضَ ما تفعلُ بالناسِ
نجيب شاهين

﴿ حظي كشرعي ﴾

بليتُ بنحظٍ مثلَ شرعي لو حوى دُجَاهُ الدُّجَى لم يَيدُ في أفقه فجرُ
وأعجبُ من صبري عليه سلامتي فقُبِّحَ حظِّي والسلامةُ والصبرُ

امين

توارد ازهار واشواك

توارد الخواطر

توارد الخواطر أمرٌ معروفٌ بين الناس عامةً ، وكلُّ يروي من هذا القبيل الشيء الكثير مما حدث له شخصياً أو اتصل به عن الغير . على ان توارد الخواطر بين الأدباء كثيراً ما جاء بصورة مدهشة غريبة ، فتقرأ الشطرة الواحدة من الشعر ، أو الفقرة الواحدة من النثر ، لشاعرين أو لكاتبين مختلفين ، حتى لتكاد تتصور الواحد قد اقتبس قول الآخر مع انه لم يتفق له الاطلاع على شيء منه ؛ وتاريخ آداب العرب حافل بمثل هذه النوادر . وإلى القراء حادثة من هذا القبيل جرت في مصر ، واتصل خبرها بحاصد « الزهور » وهو ينقلها تفكهماً للقراء : وضع أحد الادباء كتاباً عنوانه « العرب وأطوارها » وأحب أن يهديه الى العالم العربي أحمد زكي باشا ، فسأل الأديب محمود افندي عماد ان يصوغ له كلمة الاهداء في بيتين من الشعر ، وطلب مثل هذا الطلب أيضاً من شاعر الأمير شوقي بك . فجاءه من الأول هذان البيتان :

إيه « ذكي » النفس تحيا نسبةً تنمي اليك ويستحيل سرارها
وكذا أردت لما عرضت (فهذه) عرب النجاد وهذه أطوارها

ونظم له الثاني البيتين الآتين :

« أذكي » يارب الفضائل والنهي وأجل من يُعزى اليه فخارها
إن شئت تعجب بالرجال (فهذه) عرب النجاد وهذه أطوارها

فيري القاري، كيف اتفق الشاعران في الشطر الاخير حتى في
اللفظ فجاء واحداً عند كليهما

ولقد ذكرتكَ

نهر الصفا وصفته « مي » في هذا الجزء بشعر منشور، ووصفه من
قبلها في أحد أجزاء السنة الأولى من « الزهور » الأمير نسيب ارسلان
بشعر منظوم قال في مطلع

يا صاحبي قفا على نهر الصفا نهر لدينا بات أشهر من « قفا »
وقد وقف عليه في الصيف الماضي أديب مصري لا أعرف من
هو، وأديب لبناني هو رشيد بك نخله الشاعر الذي يعرفه قرأه « الزهور »
أقل محضر تلك الوقفة عن جريدة « الشعب » اللبنانية فقد جاء للرشيد
فيها قوله : « . . . فتناشدنا الاديب المصري وتناشدناه من قديم الشعر
وحديثه الى ان أنشد :

ولقد ذكرتكَ والرياح نواهلُ مني وبيض الهند تقطرُ من دمي
فوددتُ ثقيلَ السيوف لأنها لمعت كبارقِ ثوركِ المتبسمِ
فقلنا رحم الله فارس بني عبس (ان صحَّت النسبة) . أو تذكر ما
يقول « الرشيق » على حد ذلك :

ولقد ذكرتكَ في السفينة والردى متوقع بتلاطم الأمواجِ
وعلت لأصحاب السفينة ضجةً وأنا وذكركَ في الدَّرتاجي
فقال واذكر للظفراوي قوله :

اني لأذكركم وقد بلغ الظما مني فأشرق بالزالال الباردِ

وأقولُ لبتَ أحبتي عايتهم قبل المات ولو يومٍ واحدٍ
ولا أنسى ما يقول أبو الحسن الوزير :
ذكرتُ سُلبى وحرُّ الوغى بقلبي ساعةً فارقتها
وشا كل سمرُ القنا قدَّها وقد ملنَ نحوي فعاقتها
قلتُ حسن ولكنك تبدلتَ الوزنَ وغيَّرتَ المطلع . فقال إذا
اسمع للحلي :

ولقد ذكرتُك والمعاجُ كأنه مطلُ الغني وسوء عيش المسرِ
فظننتُ أني في صباحٍ مسفرٍ من ضوء وجهك أو سنادٍ مقدرٍ
قلتُ جيدٌ وأطرقتُ بقدر ما تقرأ وقلت :
ولقد ذكرتُك عند آخر نظرةٍ مني لقومي والحمامُ مهدي
فبكي الجميعُ وكنتُ أبسم بينهم أملاً بأنك حولَ نعشي في القدرِ
فارتجف المصري وتدارك دمعين جالتا في حدقتيه وقال : بربك
البيتين فأعدتهما له فاستظهرهما قائلاً : سأرددهما مدى العمر
قلت : ولو انفق لي حضور ذلك المجلس لخطمت مذاكرة الاديين
بيتِ فردٍ ينسبهما ما تناشداه ، وهو لشاعر ظريف ذكر محبوبته في
موقف لم يقفه عنتره بن عبس ولا أقرانه الشعراء ، فقد دهمه القطار
الحديدي (الاكسبرس) وهو على صهوة برذون حرون فايقن بالهلاك
فهاجته الذكري ، فأنشأ يقول من فؤاد متبول :
ولقد ذكرتُك والحمارُ معاندي فوق الشريطِ وقد أتى الوابورُ ...!

سؤال من الهند

آل ابرهيم في الهند قومٌ كرام جمعوا الى شرف المحتد وعريض الجاه
أدباً جمّاً وظرفاً وافراً ، ولهم على الأدب والأدباء في الشرق ما أثر غير دوائر .
قدّرت الأيام لوديع افندي البستاني — وهو الفتى النشيط الأديب
المعروف لدى قراء العربية بكتبه المفيدة النافعة — ان يكون بين هؤلاء
القوم الأتجاد ، فكاد يذسى بينهم في الهند أرقى مجتمعات وادي النيل لما
يدور بينهم من المذاكرات الشعرية والابحاث الأدبية . . . وكدتُ أنا
أيضاً أنسى الموضوع الذي من أجله اكتب الآن ، وأستطرد الى ذكر
ما يرويه لي صديقي عن الهند وعن مكارم من حلّ بينهم على الرحب
والسعة ، فأهمل السؤال الذي كلّفني ان أنشره على صفحات المجلة . قال
البستاني الصغير : « هذان بيتان من الشعر رواهما الشيخ أحمد آل ابرهيم
قال :

لقي نبلنا مردّ العوارض فانشوا لأوجههم منها لحيّ وشواربُ
خلقنا بأطراف القنا لظهورهم عيوناً لها وقع السهام حواجبُ
فلمن هذا الشعر ؟ » وانا اقول : من عرف الشاعر وكتب اليّ عنه
ضمنت له جائزة تبيّثه عن طريق الهند . . .

في كرمه ابن هاني

سبق لي حديث قديم مع القراء عن كرمه ابن هاني — او منزل
شوقي بك — وقد كانت هذه الكرمه في الشهر الفائت مسرحاً أقيمت
فيه معالم الافراح والحفلات الأدبية . وكل حفلة تقام في ذلك الصرح

يقصر عنها الوصف مهما كان بليغاً . فأمير الشعر متفردٌ في حفلاته كما هو متفرد في أشعاره . . . لا يعني من هذه الاحتفالات إلا ذلك الذي أقامه أكبر شاعر عربي أكراماً لا كبير مثل في الغرب ولصنوه في الشرق عنتُ بالأول مسيو سلفان وبالتالي تلميذه جورج أبيض ، وإلى جانب كل منهما جوقته ، وفي صدر الحفلة حشمت باشا ناظر المعارف الفيور ، فتصافح تحت رعايته الأدبان العربي والعربي . وشكر الوزير لنا بعة التمثيل في فرنسا اعتناءه بتلميذه أبيض حتى أخرجه نابغة الممثلين في الشرق ، كما شكر سلفان للوزير تنشيطه لهذا الفن وأمل أن يبلغ التمثيل العربي من النجاح ما بلغه التمثيل الفرنسي منه . وكان بين المدعوين الياس افندي فياض الكاتب الشاعر العربي المعروف ومترجم أشهر الروايات التي يمثلها جوق أبيض ، فهمس في أذن جاره داعياً بتحقيق الآمال . . . ماصد



ثمرات المطابع

* حديث القمر^(١) — نشرنا في الجزء الخامس من هذه السنة (ص ٢٤٩) مقالةً خياليةً عنوانها « أيها القمر » من قلم حضرة الشاعر المشهور السيد أبي السامي مصطفى صادق الرافعي . ثم أخذ حضرة هذه المقالة وتوسع فيها بما أوحى إليه أمير الليل من خطرات أفكار شعرية وغزلية وأدبية واجتماعية فجاءت سلسلة فصول شائقة تتناول مباحث شتى في الحب والجمال والزواج والاحاد والطبيعة بأسلوب خيالي وقالب

(١) يُطلب من مكتبة البيان بشارع عبد العزيز بمصر وثمنه خمسة قروش. صاغ

شعري تعمدهُ حضرة الكاتب البليغ وهو يرمي من ورائه الى تربية ملكة التخيل في الناشئة ، لأنَّ الخيال هو اساس الانشاء وركنه الركين ، فلا يمتلك الذين يحاولون الكتابةُ عنه هذه الصناعة الا اذا حبتهم الطبيعة نصيباً من الخيال ، وعملوا هم على تربية هذه القوة بالمطالعة والملاحظة والافتداء . وقد قال حضرة المؤلف في مقدمة هذا الكتاب : « البلاغة التي حار العلماء في تعريفها ، على كثرة ما خلطوا ، لا تعدو كلمتين : قوة التصوُّر والقوة على ضبط النسبة بين الخيال والحقيقة . وهما صفتان من قوى الخلق تقابلان الإبداع والنظام في الطبيعة ، وبهما صار أفراد الشعراء والكُتَّاب يخلقون الأمم التاريخية خلقاً ، ورب كلمة من أحدهم تلدُ تاريخ جيل » الى ان يقول في ختام المقدمة المذكورة : « فالبلغاء هم أرواحُ الأديان والشرائع والمادات ، وهم ألسنةُ السماء والأرض . واذا شهد عصرٌ من العصور أمةً ليس فيها بليغ فذلك هو العصر الذي يكون تاريخاً صحيحاً لأضعف طبائع الأمم »

ونحن نحمد الله كثيراً على ان مصر لا تخلو من أمثال أبي السامي الفاضل ، فعصرها الحالي ليس بعصر الضعف وخمول الطبائع

* مفكرة المعارف^(١) أصدرت مطبعة المعارف الشهيرة مفكرتها لسنة ١٩١٣ وهي حاوية التواريخ العربية والافرنجية والقبطية وفيها ذكر الاعياد الدينية والمدنية وتواريخ أشهر الحوادث السياسية وفي ختامها

(١) تطلب من مكتبة المعارف وثمنها أربعة قروش صاغ يضاف اليه قرش

جدول لتحويل العملة وجدولان آخران للمقاييس والموازين وقد اعتنى بها حضرة نجيب افندي متري منشئها الفاضل اعتناءً خاصاً في هذه السنة فانتقى لها أجود أصناف الورق وأجل شكل للغلاف فجاءت غاية في الاتقان كسائر ما تخرجه مطبعة المعارف فنوجه إليها الانظار

* (١) La sœur du Calife. — عهد الرشيد والمأمون من أجل صفحات تاريخ العرب ، ونكبة البرامكة على يد الفضل بن الربيع من أشهر حوادث ذلك العهد ، وأعظمها وقعاً في النفوس . وقد سبك هذا الموضوع جورجى بك زيدان منشىً الهلال في قالب رواية تداولتها أيدي قراء العربية فنالت شهرةً بعيدة . وشاء حضرة الاديب ميشال افندي ييطار ، المدرّس في جامعة اللغات الشرقية في باريس ، ان يعرف الافرنج بشئ من آداب لغتنا ، فنقل هذه الرواية الى اللغة الفرنسية بمساعدة مسيو شارل موليه Mr. Charles Moulié ، فبرزت الغادة العربية الشرقية بحلةٍ غريبة جميلة ، وصادت بين القوم إقبالاً وإعجاباً . فهنئ زيدان بك باشتراك الغريين مع الشرقيين في تقدير كتاباته ، ونشكر لصدقنا ييطار افندي هذه الخدمة للغته ، وندعو له بالتوفيق في هذا السبيل

* المنطاد — « جريدة اسبوعية حرّة » لصاحبها ومحررها الاديب زوين افندي يوسف زوين تصدر في ريودي جانيرو ، فيها مباحث حسنة ولها نزعة وطنية محمودة

الفصل الثالث

« المشهد الأول »

رومه . أمام الكايتول . مجلس الشيوخ مجتمع فوق في الكايتول .

جمع غير قليل بينهم أرتيميدوروس والمنجم . هتاف

(يدخل قيصر وبروتوس وكاسيوس وكاسكا وديسيوس ومتلوس وتريونيوس
وسناً وأنطونيوس ولييدوس وبوبوليوس وبوبليوس)

قيصر — (مخاطباً المنجم) ها قد جاء اليوم الخامس عشر من شهر مارس

المنجم — نعم قيصر . ولكنه لم يذهب بعد

أرتيميدوروس — السلام قيصر . اقرأ هذه الورقة

ديسيوس — (مقدماً له ورقة أخرى) ان تريونيوس يرجوك ان تعيد

قراءة هذا العرض اذا رأيت من وقتك متسعاً

أرتيميدوروس — أي قيصر . اقرأ ورقتي قبل ؛ فانها تمس قيصر نفسه . اقرأها

يا قيصر العظيم

قيصر — يجب تأخير ما يمسننا عن سواه

أرتيميدوروس — اياك والتأخير ! اقرأها حالاً

قيصر — ما هذا ؟ أجنّ الرجل ؟

بوبليوس . — تنحّ يا هذا جانباً

كاسيوس — أفي الأسواق تنهاتفون على عرض مطالبكم ؟ تعالوا الى

الكايتول . (يصعد قيصر الى المجلس يتبعه الآخرون)

بوليوس - (مخاطباً كاسيوس) أني لغرضكم ان ينجح اليوم
 كاسيوس - أي غرض عنت ؟
 بوليوس - طب نفساً (يقرب من قيصر)
 بروتوس - (مخاطباً كاسيوس) ما قال لك بوليوس ؟
 كاسيوس - تمنى لنا نجاح غرضنا . اني اخشى افتضاح أمرنا
 بروتوس - انه يقرب من قيصر . أنظر . ارقبه
 كاسيوس - (مخاطباً كاسكا) كاسكا . كن سريعاً في العمل ، فاننا نخشى
 انكشاف الأمر . ما العمل يا بروتوس ؟ ان افتضح أمرنا قتل نفسي . فواحد
 منا ليس يرجع الى أهله اليوم : إما انا ، وإما قيصر !
 بروتوس - تشدد ! انظر الى بوليوس . انه لا يتكلم عنا فهو يتسم وملاح
 وجه قيصر لم يعلها تغيراً او انقلاب
 كاسيوس - قام تريونيوس بمهمته خير قيام . لقد اصطحب انطونيوس وخرج
 به خارجاً . (يخرج انطونيوس وتريونيوس)
 ديسيوس - أين سمير ؟ ليذهب في الحال يقدم شكواه الى قيصر
 سنا - كاسكا ! انت أول من يرفع يده
 قيصر - أمستعدون جميعاً ؟ من عرف منكم اعوجاجاً فلينبئ به ، فان قيصر
 ومجلسه يقومانه تقويماً
 سمير - أي قيصر الرفيع العظيم كلي الاقدار ! ان سمير يطرح امامك قلبه
 الوضع ... (يركع)
 قيصر - منعتك هذا . قد يفعل التملق وتعفير الجباه فعله في صفار الناس فبشر
 عاطفة نفوسهم ، فيسخون شرائع وأوامر أصدروها ، يفترون فيها ويدلون شأن
 الاطفال . لا تفرئك نفسك فتحسب ان بين جنبي قيصر دماً كدم البهل يذيه

الكلام اللين والانحناء الواطئ والتملق السافل المعوج ، فيثنيه عن عزمه . لقد صدر الأمر ونفي أخوك . فإذا أنت ركمت وداهبت وتضرعت لاجله ، انتهرتك وطردتك كالكلب من امامي . ان قيصر لا يقاصُّ بلا سبب ، وكذلك لا يعفو بلا سبب

سمبر - أما من صوت اكرم من صوتي يستعذبه قيصر فيصني اليه ويعفو عن أخي المنفي ؟

بروتوس - أي قيصر . أقبل يدك غير مداهن ، وأرجوك ان تهب أخا سمبر حريره

قيصر - (متعجباً) ماذا ؟ بروتوس ؟

كاسيوس - عفوك قيصر عفوك ! اني أترامى على قدميك وأنسؤلُ منك عفواً عن سمبر

قيصر - لو كنتُ نظيركم لتأثرتُ ؛ أو لو كنتُ ممن يرجو الغيرَ لتحولتُ عن عزمي مرضاةَ رجائهم . ولكنني ثابتٌ في عزمي ثبوتَ نجم الشمال الذي لا يضاويه في الفلك نجمٌ ثبوتاً . السماء ملأى بكواكب لا تمدُّ ولا تحصى . كلها تحترق ضياءً وليس بينها سوى واحدٍ لا يحول ولا يتزعزع . كذا الدنيا مملوءةٌ رجالاً . رجالها من لحم ودم ذوو عقول ذكية ، ولا أعرف فيهم غيرَ واحدٍ راسخاً لا يُنازع ولا يتحرك . فلا أرينكم اني ذلك الرجل . اني نفيتُ سمبرَ حازماً ، وسأبقى في منفاه حازماً سناً - أو اه قيصر . . !

قيصر - عني ! أتحاولُ ان ترفع جبال الأولمب ؟

ديسيوس - يا قيصر العظيم !

قيصر - ألا ترى بروتوس يركم على غير جدوى ؟

كاسكا - أيتها الأيدي تكلمي عني ! (يطعنه كاسكا أولاً وبعده بقية

المتأمرين ثم يطعنه بروتوس في الآخر)
قيصر - وأنت أيضاً يا بروتوس؟ فليسقط قيصر! (يلتف بردائه ويسقط ميتاً)
سناً - يا للحرية! يا للخلاص! لقد مات الاستبداد! اركضوا ونادوا
بالأمر في الاسواق

كاسكا - ليذهب بعضكم الى المنابر ويهتف يا للعتق! يا للحرية! يا للنجاة!
بروتوس - (مخاطباً الاعيان والشعب المختلط حابلهم بنابلهم خوفاً) لا تخافوا
أيها الأعيان وأنتم أيها الشعب اطمأنوا بالآ . قفوا لا تهربوا . لقد وفي الطمع دينه
كاسكا - اصعد الى المنبر يا بروتوس

ديسيوس - وكاسيوس أيضاً
بروتوس - أين بوليوس؟
سناً - هنا وقد أضاع رشده
سمبر - خذوا حذرکم . فقد يفاجئنا أحد أصدقاء قيصر . اعتصموا بالاتحاد
بروتوس - دعوا الحذر والاعتصام جانباً . وأنت بوليوس تشجع . اتنالا نريد
بك شراً ، ولا نريد بأحد من الرومانيين شراً

كاسكا - ابتعد عنا يا بوليوس لئلا يهجم علينا الناس ويلحقون بشيئك أذى
بروتوس - نعم اذهب . فلا يحملُ عبء هذا الأمر الآ فاعلوه . (يرجع
تريونيوس)

كاسيوس - أين أنطونيوس؟
تريونيوس - فرّ الى يته رُعباً . الرجال والنساء والاولاد يصبحون ويصخبون
كأنه يوم النشر

بروتوس - ايه أيتها الاقدار ها نحن مترقبون أمرک فينا . كلنا يعلم ان مصيره
الى الموت ولكنه مجهل ميعاد قدوم الساعة

كاسيوس - من يقطعُ عشرين سنة من ثوب حياته ، فإنه يقطعها من خوف الموت لا من الحياة نفسها

بروتوس - اذن . الموت دواء نافع وما نحن إلا أصدقاء قبصر اذ اختصرنا له خوفه من الموت . فلتنحني أيها الرومانيون ولنفسل أيدينا في جراح قبصر نخضبها حتى الاكواع . غمسوا فيها سيوفكم ، وهبوا بنا الى الساحة نرفع سلاحنا الأحمر فوق رؤوسنا وننادي يا للسلام ويا للعق ويا للحرية !

كاسيوس - انحنوا واغتسلوا . ستعيد الاجيال المقبلة تمثيل دورنا هذا بالسنـ بمجولة وفي بلدان لم تخلق بعد

بروتوس - نعم وسيدمي مراراً قبصرُ خدن التراب المطروح الآن عند تمثال بومباي

كاسيوس - وعلى عدد تلك المرار سيلقينا المستقبل بالقوم الذين أنالوا وطهم الحرية

ديسيوس - أتذهبون ؟

كاسيوس - نعم . بروتوس يقودنا ، وأحسن قلوب رومه وأشجعها تسير على عقبه . (يدخل خادم)

بروتوس - سكوتاً . من القادم ؟ صديق لأنطونيوس

الخادم - (راكعاً) أي بروتوس . بذنا أمرني أنطونيوس : آخرُ ساجداً وأعترُوجي وأقول : ان بروتوس نبيلٌ حكيمٌ شجاعٌ وأمينٌ وكذلك كان قبصر قدبراً جسوراً محبباً وعظيماً . اني أحبُّ بروتوس واكرمه وقد خفتُ قبصر فأحييته واكرمته . فليسمح بروتوس وليؤمن لي سبيل قدومي اليه أستفسره سبب قتل قبصر ، وله عليّ العهد اني لا أحبُّ قبصر ميتاً بأكثر ما أحبُّ بروتوس حياً ؛ بل أتبع بروتوس في سبيله غير المطروق بقلب موثمن صادق ، بذنا نطق سيدي انطونيوس

بروتوس - لنعم الروماني الحكيم الشجاع سيدك . ما ظننته بأقل مما هو عليه
قط . ابلغه يحضر الينا اذا شاء ، فنقعه ثم ينقلب الى أهله آمناً
الخادم - سأتي به في الحال (يخرج الخادم)
بروتوس - سيكون منا . أنا واثق من ذلك
كاسيوس -- هذا لو تم ذلك . فاني أوجس في نفسي خيفة منه ، وما خاتني
فراستي وتشاؤمي قط

بروتوس - ها قد جاء انطونيوس . (يدخل انطونيوس) اهلاً بماركوس
انطونيوس

انطونيوس - (ينظر جثة قيصر ملقاة ، يركع الى جانبها) أي قيصر^(١) ذا
السلطان ! أيطرحونك ارضاً ؟ أنتكش فتوحاتك وانتصاراتك وغزواتك الى مثل
هذا القدر الصغير ؟ وداعاً وداعاً (ينهض) اني أجهل ما ربكم ايها السادة فلا أعلم
من تسمنون بعد قيصر فقدمون . ان كنتم اياي تقصدون ، فليست بواجب زماً
للموت أليق من زمن مات فيه قيصر . ولا آلة على نصف شرف آلة أغناها أنبل
دم في هذه الدنيا . ان كنتم تضمرّون لي العداة فأتوسل اليكم ان تظهروه الآن
وسواعدمكم الحمر تبخر وتدخن . لو عشت ألقاً ما لقيت نفسي بأجدر بالموت مني
الآن مطروحاً الى جانب قيصر ترديني الاسياد نجبة رجال هذا العصر

بروتوس - لا ترج موتك على أيدينا يا انطونيوس . انك تنظر الى هذه
الأيدي وما جتته فتخالنا قساة سفاحين ، ولكنك لا تعلم ما انطوت عليه قلوبنا .
انك لو استطعت النظر اليها لرأيتهما ملأى بالحنان والرافة . نعم فانتا ما فتكنا بقيصر
الأسفة على اضطهاد رومه . فالشفقة على هذه طردت من قلوبنا الشفقة عليه
وابتلعها كما تبتلع النار ناراً أقل منها التهاباً . أما أنت يا انطونيوس فإنا نرحب بك

(١) ان انطونيوس بمخاطبته جثة قيصر يتخلص من السلام على قاتليه المتأمرين

وقبلك يتنا على الرحب والسعة . نفتح لك قلوبنا ونحميك بسواعدنا ، فترجع
سيفنا مفلولةً عنك

كاسيوس — وسيكون لك الرأي الأعلى في تدبير مهام الملك الجديد
بروتوس — صبرك حتى نسكن روع الجمهور الذي يكاد يجنُّ خوفاً ثم أخبرك
لما أقدمتُ على قتل قيصر وأنا صديقه الصادق

انطونيوس — لا اشكُّ في حكمتكم . هاتوا كلَّ منكم يده الحمراء . هاتها أنت
أولاً يا بروتوس ثم أنت يا كاسيوس . وأنت ديسيوس وأنت متلوس وأنت سنا .
بدك ايها الشجاع كاسكا . وأنت يا تريونيوس هاتها الآخر في دورك ولكنك
لست بالآخر في درجة جبي لك . ماذا أقول ايها السادة ؟ اب قديمي تكادان
نزلان بي عن موطن الشرف فما أنا في أعينكم إلا واحداً من اثنين — اما جبان
او منافق . (مخاطباً قيصر) حقاً لقد أحبتك يا قيصر . فما الذي تقوله لو أطلت
علينا روحك ورأيتني اصطاح مع اعدائك واضعاً يدي بأيديهم الدامية على مرأى
من جثتك الهامدة ؟ أليس الأمر أشدَّ وقماً عليك من قتلهم اباك ؟ ليت لي عدد
جراحك عيوناً تذرف الدمع كالدم المتدفق من جسدك . لذلك موقفٌ أليق بي
من تبادل عبارات الوفاق مع اعدائك . عفوك بوليوس . هنا اصطادوك ايها الوعل
الجسور . هنا سقطت ، وهنا يقف صيادوك مخضبين بدمائك . ايه ايها العالم انك
كنت غاباً لهذا الوعل وكان الوعل أعزَّ أبنائك . يالك من غزالٍ تكاثرت عليه
امراء الصيد فأردوه !

كاسيوس — انطونيوس

انطونيوس — عفوك كاسيوس . ان اعداء قيصر لا يقولون فيه أقل مما قلتُ
فأبالك باصدقائه . ان قولهم لتواضع بالغ حدة
كاسيوس — لا ألومك على مدحك قيصر ، ولكني أودُّ أن أعلم أصدق أنت

فترجى ، أم عدوّ فيذهب كلّ في سبيله !
 أنطونيوس - لو لم أكن صديقكم ما وضعت يدي بأيديكم . إنما لقد أضلّني
 شجوني حينما نظرت قيصر ملقاً . اني صديق كلّ منكم ، وكصديق أرجوكم ان
 تمنعوني بأن قيصر كان خطراً

بروتوس - ان لم تمنعك بذلك كان عملنا وحشياً لا مسوّغ له . أي انطونيوس
 انّ الذي دعانا الى قتل قيصر لكافر لا قناعتك ولو كنت ابناً له
 أنطونيوس - هذا كلّما أطلب . وأتوسل اليكم ان تسمحوا لي أنا صديقه ان
 أذهب بجثته الى الساحة العمومية ، وأقول كلمتي في جنازته
 بروتوس - ليكن لك ما تريد

كاسيوس - لي كلمة أقولها لك يا بروتوس (يكلمه على جانب) انك لا تعلم ما
 تصنع . لا نسمح له بذلك . انك لا تعلم أي التأثير يكون لكلامه في الشعب
 بروتوس - لا . لا . اني سأقف فيهم خطيباً أولاً وأُبين لهم اسباب قتل قيصر ،
 واذكر ان انطونيوس سيقم له الاحتفال اللائق بدفنه باذن منا . ذلك أشفع
 لعملنا وأضمن

كاسيوس - لا أعلم ما سيكون . ليس الأمر من رأيي
 بروتوس - (لانطونيوس) هاك جثة قيصر . خذها ! انك ستكلم بعد ان
 اكون قد انتهيت ، فاذا تكلمت قل انك تفعل ذلك بأمرنا . امدح قيصر ما شئت
 ولكن لا تذمنا ، والآ فلا يكون لك شأن في الجنازة
 انطونيوس - اني لا أطلب أكثر من هذا

بروتوس - هيّ الجثة واتبعنا . (يخرج الجميع عدا انطونيوس)
 انطونيوس - (مخاطباً جثة قيصر) غفرانك ايها التراب الدامي ! غفرانك ان
 نظرتني ابدال الودّ والأدب مع هؤلاء الجزارين ! انك لبقية أشرف رجل عاش

في الدنيا . ويل للبد التي سفكت هذا الدم الثمين ! ان جروحك تفتح شفاهها
القيية كالافواه الخرساء . تستنطقني نبوة هي لعنة تكرسف الناس . ستمتلي جوانب
ابطالها حروباً . وسيقوم الأخ على أخيه والابن على أبيه والمملكة شعبها بعضهم
لبعض عدواً . سيأمن الناس الدم والدمار والخوف فتبسم الأم ان رأت
أولادها تخطفهم أيدي الحروب . ستزول الشفقة من قلوب الناس لتعودها رؤية
الفظائع . وثم روح قبصر تزار تارة يصحبها اله الشرّ الجهني منادياً بالويل والثبور
على هذه البلاد فتطلق كلاب الحرب تعدو وراء فرائسها تنهش بلا رحمة حتى تملأ
جوانب الأرض جيفاً ليس من يدقها . (يدخل خادم) أخدم او كفافوس
قبصر أنت ؟

الخادم — نعم يا مولاي

انطونيوس — ان قبصر أرسل يستقدمه لرومه

الخادم — نعم . وهو قادم . وقد أمرني ان أقول لك . . (يرى جثة قبصر)

ويلي ! قبصر !

انطونيوس — لقد تأثر قلبك . در جانباً وابك . ان الحزن مجلبة للحزن وها
عناي أدمعتا اذ رأنا الحزن يجول في عينيك . . . أقدم مولاك ؟

الخادم — سيبيت الليلة على بعد سبعة فراسخ من رومه

انطونيوس — عد اليه مسرعاً وارو له الرواية . ليست رومة بالبلد الأمين
لاكفافوس بعد . انها نابحة ملانة خطراً . عد . عد . قل له يلبث مكانه ولا
بأنى . لا . قف قليلاً . لا تذهب قبل ان أحمل الجثة الى الساحة العمومية . سأرى
هناك أثر خطابي في الناس ، وعلى أي محمل يحملون فعلة هؤلاء الرجال السفاحين ،
ثم نذهب ونروي الأمر لوكفافوس . هات يدك . ساعدني . (يخرج جان
بجثة قبصر)

« المشهد الثاني »

يدخل بروتوس وكاسيوس وليف من الاهالي

الاهالي - (صارخين) هاتوا برهانكم . اقنعونا اقنعونا

بروتوس - اتبعوني ودعوني أقف فيكم خطيئاً ايها الاصدقاء . كاسيوس ! اذهب الى الشارع الآخر وفرق الجماعات . ليقَ الذين يؤثون سماعي هنا ، أما الذين ييغون للحاق بكاسيوس فليتبعوه . إنا سنبتشكم عن سبب قتل قيصر جهاراً

العامي الأول - أنا سأبث مكاني واسمع بروتوس

العامي الثاني - وأنا سأسمع كاسيوس ثم تقابل برهان هذا ببرهان ذاك .

(يخرج كاسيوس يتبعه بعض الاهالي ويصعد بروتوس الى المنبر)

العامي الثالث - قد اعتلى بروتوس النبيل المنبر . اسكتوا !

بروتوس -- اصبروا حتى النهاية . اسمعوا ايها الرومانيون مواطني واصدقائي .

اسمعوا لي دعواي . وانصتوا حتى نتمكنوا من السماع . اذا قلت فصدقوني ، لأن

لي من شرفي ما يحملكم على الثقة بي فان وثقتم بشرفي آمنتم بكلامي . زنوني بميزان

حكمتكم واشعدوا عقولكم حتى تقيموا الميزان مستقيماً ... هل في هذا الجمهور

صديق لقيصر ؟ ان كان بينكم صديق حميم ، فاني أرفع صوتي وأناديه قائلاً : ان

محبي لقيصر لم تكن بأقل من محبتك ... سيقول هذا الصديق : اذن لمَ قلت

قيصر ؟ هاكم جوابي : ما قتلت قيصر كرهاً لقيصر ، بل قتله حباً برومه ، أوددت

لو تم ارقاه وبقي قيصر حياً ؛ أم ان يموت هو ليعيشوا جميعكم احراراً ... ان

قيصر أحبني ، فأنا أبكيه ، انه كان حظاً مبخوتاً . فأنا أفرح له ؛ انه كان شجاعاً ،

فأنا أكرمه ؛ نعم ، ولكنه كان مطاعاً فقتله . ها دموعي جزاء محبته ايائي ، ها قرقي

وسروري لطالعه المسعود ، ها اكرامي واجلالي لشجاعته ، وهاكم الموت جزاء

عدلاً لطمعه ؟ هل بينكم من انحط فصار يودُّ لو كان عبداً رقيقاً ؟ ان وجدت فيكم الرجل فقد وجدت خصي . هل بينكم من لا يودُّ ان يكون رومانياً ؟ ان وجدت بينكم الرجل فقد وجدت خصي . هل بينكم من سفل فصار لا يحب وطنه ؟ ان وجدت فيكم الرجل فقد وجدت خصي . هانذا واقف انتظر الجواب ...

الجميع — انه غير موجود . انه غير موجود يا بروتوس !

بروتوس — اذن فليس لي فيكم خصم . اني لم افعل بقبصر غير ما كنتم تفعلونه انتم به . لقد دُونَ خبر موته في سجل الكابيتول وذُكرت معه مفاخره وانتصاراته غير مبتورة ولا مقتضبة ! وكذلك ذكرت معايه التي استحق الموت من أجلها غير مُبالغ فيها ولا مُغالى . (يدخل انطونيوس واخرون يحملون جثة قبصر) ها جثة قبصر قدمت يبكها انطونيوس الذي سينال بعد موت صديقه محلاً رفيعاً في الحكومة وان لم تكن له يد في قتله . البكم ختام اتقول . اني كما قتلت اعزَّ اصدقائي ايثاراً لأمرومه ، كذلك قد خبأت الخنجر نفسه أغمدته في صدري اذا دعاني اليه داعي حب وطني .

الجميع — ليحيى بروتوس ! ليحيى ! ليحيى !

العامي الأول — اخلوه على الاكثاف الى بيته !

العامي الثاني — أقيموا له تمثالاً مع اجداده !

العامي الثالث — اخلوه محل قبصر !

العامي الرابع — انه قد جمع محاسن قبصر ، فلتوجّه !

العامي الأول — سنسير وراءه الى بيته هاتفين منادين

بروتوس — يا بني وطني !

العامي الثاني — سكوتاً . ان بروتوس يتكلم

العامي الأول — سكوتاً يا قوم

بروتوس - دعوني أذهب وحدي أيها المواطنون الصالحون . امكثوا أنتم
واسمعوا ما يقوله لكم أنطونيوس . افعلوا هذا لأجلي . اكرموا جثة قيصر واحفظوا
لأنطونيوس عندما يمدح قيصر . لقد سمحنا له ان يقوم فيكم مؤثماً فالبشوا مواضعكم
ولا تنحتموا بي . دعوني أذهب وحدي (يخرج)

العامي الاول - امكثوا يا قوم ودعونا نسمع أنطونيوس

العامي الثاني - ليصعد الى المنبر فنسمعه . اصعد يا أنطونيوس النبيل

أنطونيوس - اني مدين لكم من فضل بروتوس . . . (يصعد الى المنبر)

العامي الرابع - ماذا يقول عن بروتوس ؟

العامي الثالث - انه بحسب نفسه مديناً لنا وذلك من فضل بروتوس

العامي الرابع - لقد أحسن صنعا . فخير له ان لا يشير بكلمة سوء الى بروتوس

العامي الاول - تالله لقد كان قيصر عابياً !

العامي الثالث - أكيد . مبارك لنا خلاص رومه منه

العامي الثاني - امكثوا . دعونا نسمع ما يقول أنطونيوس

أنطونيوس - أيها الرومانيون الكرماء !

الجميع - امكثوا . دعونا نسمعه

أنطونيوس - أيها الرومانيون مواطني وأصدقائي . أعيدوني سمعكم . لقد

جئت لأدفن قيصر لا لأؤنبه . ان الشر يعيش بمد فاعله أما الخير فيدفن الى

جانب رفاته . فليكن حال قيصر كذلك . . . ! خطب فيكم بروتوس النبيل فأراكم

ان قيصر كان يطمح ببصره الى الملك . إن صحت التهمة فانها لكبيرة على قيصر ،

وقد نال عليها جزاءه كبيراً . ها أنا واقف لديكم الآن أقول كلمتي في قيصر . لقد

سمح لي بذلك بروتوس النبيل ورفاقه النبلاء . ان قيصر كان صديقي - صديقاً

عادلاً أميناً - ولكن بروتوس يظنه كان مطاعاً ، وليس بروتوس بالرجل المشكوك

في كلامه . لقد جاء قيصر من فتوحاته بأسارى لا يحصى عددهم ، فاذا ما فدام
 القادون ملاً بالأموال خزائن رومه . فهل كان ذلك من قيصر طمعاً ؟ كان قيصر
 بذرف الدمع ان رأى فقيراً باكياً . والله ان لاطمع غير هذه الاخلاق ! ولكن
 بروتوس يراه مطعماً . وليس بروتوس بالرجل المشكوك في كلامه . أما رأيتم يوم
 لوباركال وقد قدّمت له التاج ثلاثاً فردّني خائباً ثلاثاً ؟ أهذا ما يسمونه طمعاً ؟ .
 ولكن بروتوس يقول ان قيصر كان مطعماً ، وليس بروتوس بالرجل المشكوك في
 كلامه . ما أنا مفتدًا بروتوس ولكنني أسرد الرواية كما أعلمها . انكم قد أحببتموه
 كلكم فيما مضى وحاشا لحبكم ان يكون بلا سبب . فاذا الذي يقصّبكم عنه الآن
 فلا تندبونهُ . ايه أيها الادراك . أين أنت . أتركت رؤوس بني آدم وفردت
 الى الوحوش الضارية ؟ عونك . عونك . ان قلبي فارقي ولحق بقيصر في هذا
 الثابت . حنانيك قلبي 'عد' اليّ

العامي الأول — أرى معظم كلامه معقولاً

العامي الثاني — لو تدبرت الأمر لوجدت ان قيصر قد ظلم

العامي الثالث — اذن فسيظلم غيره بعده

العامي الرابع — هل تنبّهت الى ما قال عن التاج ؟ انه لم يقبل التاج . اذن لم
 يكن طامحاً الى الملك

العامي الأول — ان صحّ القول فسيعلم الذين ظلموا أيّ منقلب ينقلبون

العامي الثاني — مسكين أنطونيوس ! لقد احترت عيناه كالنار من البكاء

العامي الثالث — انه لأنبل رجل قام في رومه

العامي الرابع — اسمعوا . لقد عاد يتكلم

أنطونيوس — بالأمس كنّا ولاة قيصر تقف في وجه العالم كله لا تردّ واليوم
 نحن وها هو ملقّى الى الحضيض أوضع من ان يرمى بنظرة اكرام ... أيها السادة !

لو أردتُ ان أحرك عاطفة قلوبكم وأفكاركم . أو ان أثير غضبكم غلطاتُ بروتوس وغلطاتُ كاسيوس وغلطاتُ غيرهما كثيرين . ولكنني لا أفعل ذلك أبداً انهم نبلاء أشرف . كيف أجسر ان أخطئهم . اني اؤثر ان أخطئ الميت وان أخطئ نفسي وان أخطئكم جميعاً هلى ان أنسب الخطأ لرجال كرام مثل هؤلاء . رأيتم هذه الوثيقة بيدي . انها محتومة بخاتم قيصر . وجدتها في خزانته . هي وصيته لو سمع أهل رومه مضمونها . عفواكم فليست بقارئها لكم . لو سمع أهل رومه مضمونها لجأوا الى قيصر يلتمون جراحه ، ولخضبوا مناديلهم بدمه الكريم ، لا بل لتسؤلوا شعرة من شعره يحفظونها أثراً خالداً يتوارثها ابناؤهم من بعدهم

العامي الرابع — اقرأ الوصية . اسمعنا الوصية يا أنطونيوس

الجميع معاً — الوصية ! الوصية ! اسمعنا وصية قيصر !

أنطونيوس — صبراً أيها الاصدقاء الكرام . فليست بقارئها . لا يليق ان تعلموا كم كان قيصر يحبكم . ما أنتم من خشب . ما أنتم من حجارة . ان أنتم الآ رجال — رجال من لحم ودم اذا ما سمعتم وصيته ثرتم وقامت قياضكم وطار صوابكم ! لا لا . خير لكم ان لا تعرفوا مضمونه . خير لكم ان لا تعلموا انه أوصى لكم بما ملك يده ! اد ما أوخم العاقبة لو علمتم !

العامي الرابع — اقرأ الوصية . لا بد من سماعها يا أنطونيوس . محتم عليك ان تقرأ وصية قيصر

أنطونيوس — أنصبرون على ذلك ؟ أنستطيعون ان نمكثوا بعد ؟ لقد جاوزت الحد إذ ذكرتها لكم . اني أخشى إغضاب هؤلاء النبلاء الذين أغعدوا خناجرهم في صدر قيصر . اني أخشى ذلك كثيراً

العامي الرابع — قل خونة . لا تقل نبلاء !

الجميع — الوصية ! الوصية !

العامي الثاني — تباً لهم من قتلة . سفكة ! الوصية . اقرأ الوصية !
انطونيوس — لقد أخرجتموني فجبرتموني على قراءتها . دونكم جثة قبصر .
التفوا حوالها ودعوني أنزل اليكم فأريكم الرجل الذي كتب الوصية . هل تسمحون
لي بالتزول ؟

الجميع — انزل . انزل

العامي الثاني — انزل

العامي الثالث — سنفسح لك مجالاً بيننا

العامي الرابع — التفوا على شكل حلقة

العامي الأول — ابعادوا عن الجثة

العامي الثاني — افسحوا مجالاً لهذا النبيل انطونيوس

انطونيوس — لا تقربوا مني كثيراً . افسحوا لي قليلاً

كثيرون — لا تضيقوا عليه . افسحوا المجال . ارجعوا

انطونيوس — ان كان في مآقيمكم دمع فاذرفوه الآن (يشير الى رداء قبصر)
كلكم يذكر هذا الرداء . هو رداء قبصر ارتداه ليلة صيف وجلس في قباب
مضروب على أثر عودته من نصر مابين على أعدائكم ^(١) . انظروا . هنا مرّ خنجر
كاسيوس . تبينوا طعنة كاسكا الحاقده . انها مرّقت الرداء تمزيقاً . وهنا طعن بروتوس
المحبوب طعنته . بروتوس حبيب قبصر وملاكه الحارس . حدّثوا في طعنته انظروا
كيف نزع النصل المشوم ففتح باباً خرج منه الدم يجري ليتحقق القارع القاسي .
ايه أيتها الآلهة ! قلبي لم كان قبصر يحب هذا الطاعن ! انها لأشدّ طعنة أصابت
قبصر . فانه عندما رأى بروتوس بطعنه ، التف بردائه وخباً وجهه وسقط الى جانب
نثال بومباي قتيل الغدر ونكران الجليل اكثر منه قتل السيوف والخناجر . بالسقوط

(١) هي موقعة نري سنة ٥٧ قبل المسيح وتمتد من اشهر مواقع يوليوس قيصر

قيصر من سقوط : أي مواطني الاعزاء أنا سقطنا كلنا بسقوطه ، أنا وأنتم وكل
الرومانين . أما الغدر والخيانة فانتصرتا وعاشتا على ظهورنا . أراكم تذرفون الدمع
كقطر الندى . لقد مست الرحمة قلوبكم . كل هذا وقد شاهدتم الرداء ممزقاً فما
تصنعون لو نظرتم الى الجسد مهشماً (يرفع الرداء عن جسد قيصر) هاكم قيصر .
ها جسده شوّهته أيدي القوم الخائنين

العامي الاول — يا لهول المنظر !

العامي الثاني — يا لقيصر النبيل !

العامي الثالث — يا لشؤم هذا اليوم !

العامي الرابع — آه أيها الخونة السافلون

العامي الاول — انه لمنظر دموي فظيع

العامي الثاني — سنتقم له

الجميع — الانتقام ! الانتقام . هلموا نتقم . اركضوا . احرقوا . اقتلوا .

اذبحوا . لا تدعوا خائناً يفلت

انطونيوس — قفوا . قفوا ايها المواطنون

العامي الاول — سكوتاً . اسمعوا لانطونيوس النبيل

العامي الثاني — تسمعه . تتبعه . نموت معه

انطونيوس — حلمكم ايها الاصدقاء الصالحون . حلمكم اخواني الاعزاء . ما

قصدت أن أحرك طوفان ثورتكم . ان الذين أقدموا على هذه الفعلة لأقوام نبلاء

حكما قد يكون لهم من أنفسهم عذر لا أعلمه يبرّهم في أعينكم . لم آت لأحوّل

قلوبكم عنهم فلست بالخطيب المفوّه مثل بروتوس . ما أنا الا ذاك الرجل الساذج

الذي يحبّ صديقه . والذين سمحوا لي بالكلام يعلمون ذلك حقّ العلم . ليس لي

فهم ولم أتعلّم الحكمة ولم أعط موهبة الخطابة لأثير فيكم دمكم . اني اهرف بما اعرف